



THE WORLD RADIO MISSIONARY FELLOWSHIP

A large, stylized version of the "HCJB" logo, rendered in a vibrant yellow color with a grey outline and shadow effect. The letters are bold and italicized, giving it a dynamic, three-dimensional appearance. It is positioned in the lower right corner of the image, partially overlapping the landscape.



notre couverture:  
l'emplacement de nos  
émetteurs HCJB et les  
installations d'antennes à  
PIFO, Equateur.



#### QU'EST-CE QUE HCJB?

HCJB est le signal d'appel d'une Station de Radio située à 3000 mètres d'altitude, dans la Cordillère des Andes à Quito (Equateur), en Amérique du Sud. La Station de Radio HCJB fait partie de la Société Missionnaire Mondiale de Radio (S.M.M.R.) qui en assure la direction. Elle diffuse sur un plan international en 17 langues et quelques dialectes.

La S.M.M.R. comprend d'autres ministères tels que l'évangélisation, les services médicaux, la diffusion de littérature, un Institut Biblique et un Département de Télévision. Les services annexes comprennent une division technique et un département d'imprimerie.

Les initiales HCJB correspondent au titre anglais "Heralding Christ Jesus' Blessings" ce qui signifie en français "Annoncer les bénédictions du Christ Jésus". C'est là la tâche principale de la mission.

Les pages suivantes donneront une idée de la manière dont le travail a commencé et s'est développé au cours des années.



## LES DEBUTS

Le Seigneur Jésus-Christ, dans l'une de ses paraboles, compare le Royaume des Cieux à un grain de moutarde, quelque chose de minuscule et insignifiant dans ses débuts, mais qui devient petit à petit une grande et forte plante. Ceci illustre aussi la Station de Radio HCJB et la Société Missionnaire Mondiale de Radio, car, bien qu'elle soit aujourd'hui une grande mission qui couvre le monde entier grâce à de nombreuses filiales, ses débuts furent très petits et insignifiants.

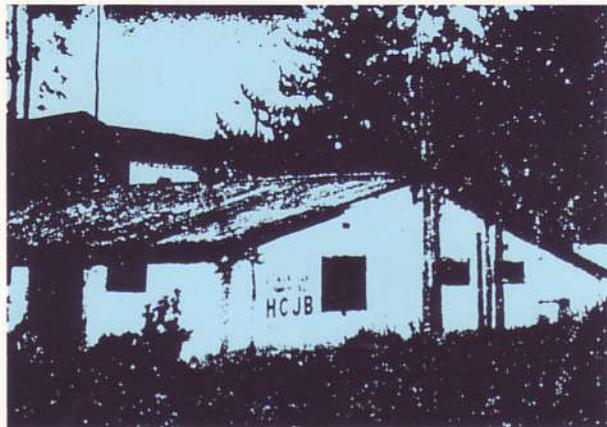
En 1928, deux jeunes hommes, qui ne s'étaient encore jamais rencontrés, se sentirent conduits par Dieu à utiliser la Radio comme moyen de communiquer l'Évangile. Dieu les dirigea tous deux vers l'Équateur, où leur fut accordée une licence de radiodiffusion.

Le premier émetteur, dont la puissance maximale ne dépassait pas 250 watts, fut installé dans une ancienne bergerie. Le studio n'était autre que le salon de l'un des missionnaires, avec une ouverture pratiquée dans le mur pour constituer une salle de contrôle extérieure, et deux poteaux téléphoniques servaient de tours pour supporter l'antenne.

Et c'est ainsi que, le Jour de Noël 1931, HCJB s'éleva dans les airs pour une demi-heure, devenant ainsi la première station radio missionnaire.

A cette époque, on ne comptait que six récepteurs de radio à Quito, et l'émission ne couvrait que cette ville!

C'était un petit commencement, mais au fil des années, la graine a poussé régulièrement. D'autres missionnaires se sont joints à l'œuvre, des émetteurs plus grands ont été ajoutés, les temps d'antenne ont été augmentés et de nombreux départements annexes ont vu le jour.



Les Co-fondateurs:  
Dr Clarence Jones (à gauche)  
et le Dr Reuben Larson;  
l'ancienne bergerie qui  
abrita le premier émetteur.

## LES OBJECTIFS

Les objectifs généraux de HCJB sont d'évangéliser et d'apporter un enseignement dans tous les pays par le moyen de la radiodiffusion,

- ..... en utilisant les langues les plus importantes du globe,
- ..... en créant tous les services annexes qui peuvent être nécessaires ou utiles,
- ..... en insistant sur la formation du personnel "national",
- ..... en augmentant continuellement la qualité et la portée de son ministère.

## ET L'AVENIR?

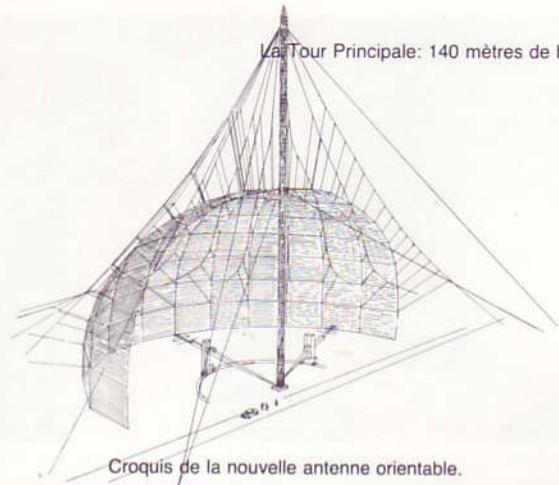
La radio ne connaît pas de barrières. Elle peut franchir des frontières fermées et atteindre des pays interdits, escalader des montagnes et pénétrer la jungle. La radio missionnaire complète l'oeuvre des missionnaires en donnant régulièrement des messages évangéliques et un enseignement scripturaire.

HCJB croit que la tâche d'"annoncer les bénédictions du Christ Jésus" est la plus urgente dans le monde.

Parmi les projets en cours citons:

- ..... un nouvel émetteur de 500,000 watts
- ..... une nouvelle antenne orientable
- ..... une seconde usine hydroélectrique
- ..... un nouvel ensemble de studios à Quito
- ..... la modernisation de l'accueil et des équipements hospitaliers
- ..... la modernisation des installations de télévision.

La Tour Principale: 140 mètres de haut.

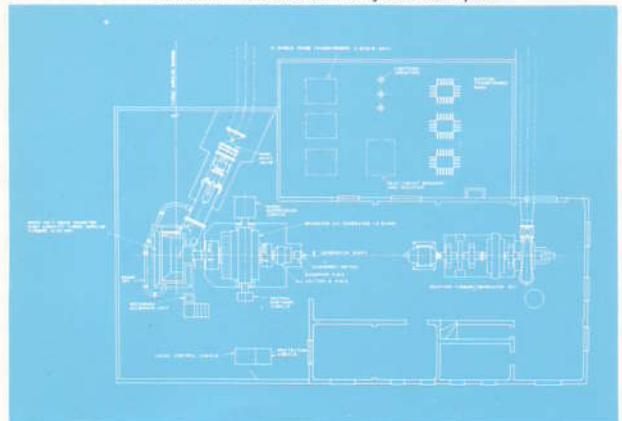


Croquis de la nouvelle antenne orientable.



Le nouvel émetteur de 500.000 watts en construction (juin 1978).

Plan de la nouvelle usine hydroélectrique.



## LES EMISSIONS

Du haut de la cordillère des Andes à Quito (Equateur) la Station Radio HCJB diffuse en permanence le message de l'Espoir au monde entier. La Parole de Dieu constitue la source et la matière des émissions. Le message de la Bible est proclamé par de nombreuses voix, dans de nombreuses langues, à un monde qui a partout le même besoin: une rencontre personnelle avec le Fils de Dieu, Jésus-Christ.

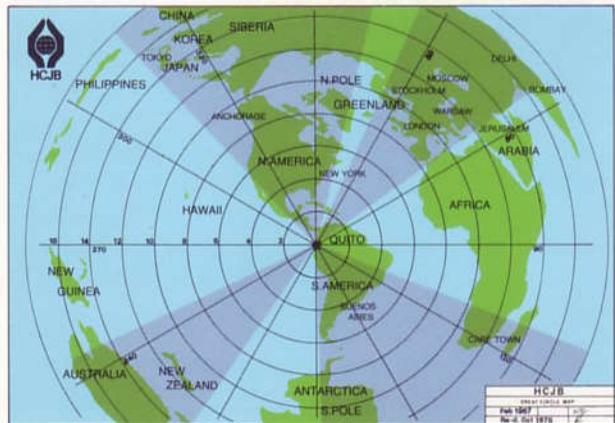
Outre les programmes religieux, nous diffusons également beaucoup d'émissions culturelles nouvelles, afin d'attirer une plus large audience.

HCJB est présent sur les ondes 24 heures chaque jour, souvent en trois langues simultanément, avec jusqu'à trois fréquences dans chaque langue, en utilisant une puissance d'environ 500,000 watts.

Quito étant situé "au centre du monde" (Equateur) à une altitude très élevée, permet à HCJB d'atteindre 80% de la surface du globe sans recourir à des stations relais.

Les émissions se font couramment dans les langues suivantes:

|           |          |            |
|-----------|----------|------------|
| Anglais   | Russe    | Suédois    |
| Français  | Polonais | Norvégien  |
| Allemand  | Tchèque  | Finlandais |
| Espagnol  | Roumain  | Quéchua    |
| Portugais | Japonais | Ukrainien  |



## LE COURRIER

Chaque mois nous recevons des milliers de lettres d'auditeurs de plus de 140 pays différents. Chaque lettre fait l'objet d'une réponse étudiée dans la prière; ainsi des conseillers expérimentés peuvent souvent apporter une aide et un encouragement spirituels. De nombreuses âmes ont été conduites à Christ de cette façon.

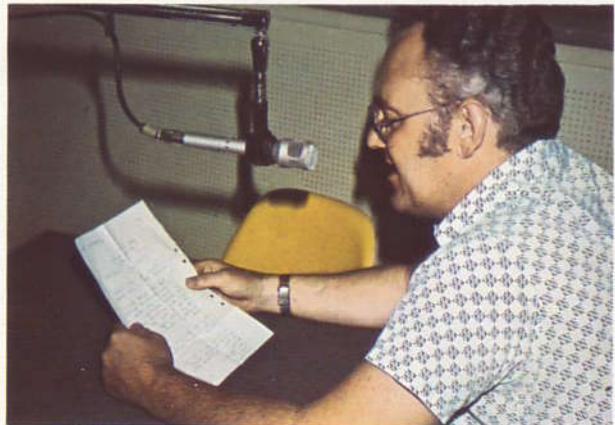
Voici quelques extraits de lettres d'auditeurs qui montrent comment Christ oeuvre dans leur coeur:

*du Vénézuéla:* "je ne peux vous dire tout ce que signifient pour nous les émissions de HCJB. Mon mari est malade depuis bientôt trois ans, et votre émission lui a donné beaucoup d'encouragement, de patience et de satisfaction. C'est par elle qu'il a été conduit à accepter Jésus comme son Sauveur personnel".

*de Suède:* "le Prédicateur parlait d'un vie transformée et de Dieu . . . j'ai ressenti immédiatement le désir de connaître une nouvelle dimension, et devant mon poste de radio, j'ai joint mes mains dans la prière; quelque chose s'est passé: j'ai compris que j'étais réellement sauvé et que j'étais en relation personnelle avec Dieu".

*de Russie:* "combien je remercie Dieu pour votre ministère. Si vous saviez combien cela nous encourage et allège nos peines et nos fardeaux quotidiens! J'aime beaucoup votre musique. J'espère que vous recevrez ma lettre, mais pour en être certain, je vous en envoie trois!"

*d'Ukraine:* "Je m'appelle Larisa et j'ai dix-huit ans. J'écoute toutes vos émissions. Je ne suis pas croyante. J'aimerais vous demander de m'envoyer de la littérature, surtout une Bible. Je désire aussi les paroles de vos beaux cantiques".



### LE DEPARTEMENT TELEVISION ("HCJB-TV")

"HCJB-TV" est chargé de produire des émissions dramatiques et musicales, des films documentaires qui passent sur les stations locales en Equateur. En outre, "HCJB-TV" diffuse des productions spéciales de télévision dans d'autres pays d'Amérique Latine. A la suite de ces émissions, des distributions de littérature et des entretiens personnels (de cure d'âme) ont entraîné de nombreuses décisions pour Christ.

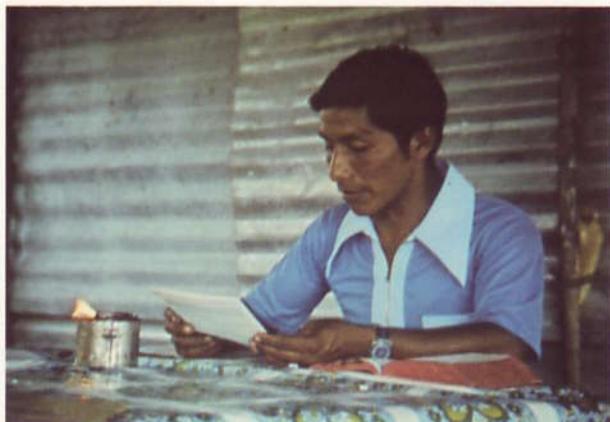
### L'INSTITUT BIBLIQUE SUR LES ONDES ("IBO")

Depuis 1947, l'IBO donne un enseignement en profondeur de la Parole de Dieu aux pasteurs et travailleurs chrétiens, grâce à des cours par correspondance reliés aux leçons par radio. Nous avons maintenant 18 cours, et plus de 23,000 étudiants ont été inscrits.

### LE DEPARTEMENT D'EVANGELISATION

Le Département d'Évangélisation est construit à partir des émissions de radio et de télévision et du travail médical, afin d'amener d'autres âmes au salut en Jésus-Christ.

Des campagnes d'évangélisation, des réunions de plein air avec des films évangéliques sont organisées dans tout le pays, et de la littérature chrétienne est distribuée sur les marchés, écoles, universités, hôpitaux, prisons, partout où les gens se rassemblent. Nous avons aussi un ministère très actif de conseil et de cure d'âme par téléphone.





L'usine hydroélectrique de deux mégawatts à Papallacta.



### LE DEPARTEMENT TECHNIQUE

La remarquable expansion de notre mission n'aurait pas été possible sans l'aide des ingénieurs missionnaires hautement qualifiés, qui étudient et installent l'équipement, indispensable au bon fonctionnement de la mission.

Le courant électrique nécessaire pour alimenter huit des onze émetteurs provient de notre propre usine hydroélectrique installée et contrôlée par ce Département.

Un entretien complet et régulier est indispensable pour permettre l'efficacité maximale des équipements techniques complexes utilisés dans les studios de Quito et des émetteurs à Pifo.





L'aide médicale et l'amour chrétien peuvent ouvrir beaucoup de coeurs à l'Évangile.



Hôpital Vozandes del Oriente, à Shell Mera, Equateur.

### LE DEPARTEMENT MEDICAL

Le Seigneur a dit à ses disciples "d'annoncer la Parole de Dieu et de guérir les malades" (Lu. 9:6). Dans cette optique, le Département Médical possède deux hôpitaux, l'un à Quito, la capitale, et l'autre à Shell Mera, aux abords de la jungle. Tout en apportant sur place l'aide aux malades, les missionnaires peuvent expliquer et démontrer l'amour de Christ, pour le salut de nombreuses âmes.

Des cliniques mobiles apportent régulièrement et l'aide médicale et la Parole de Dieu dans les régions éloignées de la jungle.



### LES AUTRES SERVICES

Le Département d'imprimerie édite des Cours par Correspondance, des Evangiles et Traités, et des livres chrétiens.

La F.M. Stéréo, qui fonctionne à Guyaquil et à Quito, permet d'atteindre un auditoire complètement différent.

Radio HOXO, située à la croisée des grands axes mondiaux, apporte le message de l'Evangile à Panama et dans la zone du Canal.

### LES PROGRAMMES SPECIAUX

Radio HCJB a une série d'émissions spéciales pour les amateurs d'Ondes Courtes appelée "DX Party" qui présente des informations et des nouvelles d'un intérêt particulier auprès de milliers d'hommes et de femmes pour qui l'écoute des Ondes Courtes constitue un "hobby".

ANDEX INTERNATIONAL est le Club HCJB pour les amateurs d'Ondes Courtes. Ecoutez les détails dans notre prochaine émission!

### LES PROGRAMMES GENERAUX

Les Emissions HCJB en provenance de Quito (Equateur) peuvent être captées dans le monde entier sur 13, 16, 19, 25, 31 et 49 mètres. Le programme des émissions, ainsi que le détail des horaires et fréquences, peut être obtenu auprès de votre Agence ou Représentant HCJB le plus proche.

### LA POLITIQUE FINANCIERE

La Société Missionnaire Mondiale de Radio vit par la foi. Elle n'est soutenue par aucune Eglise ou dénomination, ni par aucune organisation, mais elle dépend de Dieu seul pour suppléer à tous ses besoins financiers, grâce aux dons volontaires de chrétiens membres de diverses dénominations, Eglises et groupes, ainsi qu'à titre individuel.

Nous louons Dieu pour son assistance fidèle à travers toute l'histoire de la mission, selon Philippiens 4.19: "Mon Dieu pourvoira à tous vos besoins selon sa richesse, avec gloire, en Jésus-Christ".



ANDES DX'ERS INTERNATIONAL



## POSSIBILITES DE SERVIR DANS LA SMMR

La SMMR a besoin d'un nombre limité de missionnaires étrangers dans ses différents ministères. Nous "n'employons" pas d'étrangers (ce que vous êtes!) mais chacun peut venir sur un plan missionnaire. Voici brièvement les catégories et les qualifications requises:

### CATEGORIES

- Service à plein temps: engagement à vie ou à long terme. Minimum 3 ans.
- Service à court terme: pour une période de 2 ans, plus 1 année dans une école de langues. Généralement ceci correspond à un besoin à court terme dans un domaine spécialisé.
- Missionnaires d'été: ceci s'adresse principalement aux étudiants universitaires, qui passent environ 9 semaines pendant les mois d'été dans l'un de nos services en Equateur.
- Visiteurs: ce travail concerne ceux qui servent pour moins de 6 mois dans un service spécialisé (docteurs en médecine, spécialistes radio, etc).
- Retraités: ceci intéresse les retraités qui, disposant de leurs propres ressources, désirent être actifs au service du Seigneur. Leur position est réétudiée chaque année.

### QUALIFICATIONS GENERALES REQUISES:

- Etre chrétien, réellement "né de nouveau"; avoir reçu Jésus-Christ comme Sauveur personnel, lui être soumis, et avoir le désir de Le servir.
- Accepter et signer la Déclaration de Foi de la SMMR.
- Posséder une formation et une expérience correspondant au besoin de notre mission.
- Une formation biblique d'un an est normalement requise.
- Remplir la demande et effectuer les formalités de candidature; être accepté par le Comité correspondant.
- Posséder le soutien nécessaire en matière de prière et de finance.
- Fréquenter une Ecole de Langue Espagnole à Costa Rica ou au Texas.

Des informations complémentaires, ainsi que les formulaires de candidature, peuvent être obtenus auprès du bureau SMMR le plus proche.

## DECLARATION DE FOI

I. LA TRINITE: Nous croyons en un Dieu unique, existant en une Trinité de Personnes: Père, Fils et Saint-Esprit (Jn. 15.28), qui sont co-éternels et égaux en dignité et en puissance (Mt. 3.16 et 17).

II. LA BIBLE: Nous croyons que la Bible est la Parole de Dieu, inspirée dans son verbe et sans erreur dans sa rédaction originelle, et qu'elle constitue la seule règle infaillible de foi et de conduite pour le chrétien (2 Ti. 3.15, 2 Pi. 1.21).

III. LE PLAN DE SALUT: Nous croyons en Jésus-Christ, conçu du Saint-Esprit (Mt. 1.20), né de la Vierge Marie (Lu. 1.35), dont la mort sur la croix pour la rédemption des pécheurs constitue une expiation suffisante et complète pour leurs fautes (Ep. 1.7); il fut ressuscité pour leur justification (Ro. 4.25), fut enlevé au Ciel et siège maintenant à la droite du Père, intercédant pour tous ceux qui viennent à Dieu par lui (Hé. 7.25). Nous "attendons la bienheureuse espérance, et la manifestation de la gloire de notre grand Dieu et Sauveur Jésus-Christ" (Tit. 2.13); nous croyons que toutes choses seront finalement soumises à Dieu en Lui (I Co. 15.25 à 28.)

IV. L'EGLISE: Nous croyons que la vraie Eglise, qui est le corps de Christ (Ep. 1.23), est formée, par l'oeuvre du Saint-Esprit, de tous ceux qui ont accepté Christ comme leur Sauveur (Ep. 2.22 et I Co. 12.13).

V. LE MINISTERE CHRETIEN: Obéissant au dernier commandement de Christ (Mt. 28.19 et 20) et reconnaissant l'état de perdition de tous ceux qui n'acceptent pas le message de l'Evangile (Jn. 3.18 à 36), nous croyons à la nécessité absolue pour chaque chrétien de répondre à l'appel de Christ pour la mission. "Car Dieu a tant aimé le monde qu'Il a donné Son Fils unique, afin que quiconque croit en Lui ne périsse point, mais qu'il ait la vie éternelle" (Jn. 3.16).

Radio HCJB se consacre précisément à ce travail dans le but d'aider à la réalisation du plan de Dieu pour notre temps selon le dernier commandement de notre Seigneur "vous serez mes témoins jusqu'aux extrémités de la terre".

Avec les moyens que Dieu met à notre disposition, le message de l'Evangile, qui est la "puissance de Dieu pour le salut de quiconque croit" (Ro. 1.16) est ainsi littéralement porté "jusqu'aux extrémités" (Ac. 1.8). Nous cherchons également à accomplir le commandement de notre Sauveur d'enseigner toutes les nations (Mt. 28.20).

## LA SOCIETE MISSIONNAIRE MONDIALE DE RADIO

### BUREAUX REGIONAUX

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| <b>ARGENTINE</b>              | Libertad 832, 1684 Ciudad Jardin, El Palomar, Buenos Aires, Argentine               |
| <b>AUSTRALIE</b>              | P.O. Box 7, Brisbane, Queensland 4001 Australie                                     |
| <b>BRESIL</b>                 | Caixa Postal 6593, 80.000 Curitiba, Parana, Brésil                                  |
| <b>CANADA</b>                 | 3251 Sheppard Ave. East, Scarborough Ontario, Canada                                |
| <b>REPUBLIQUE DOMINICAINE</b> | Apartado 1129, Santo Domingo, République Dominicaine.                               |
| <b>EQUATEUR</b>               | RADIO STATION HCJB, Casilla 691, Quito, Equateur, S.A.                              |
| <b>GRANDE BRETAGNE</b>        | 63a Main Street, Bingley, W Yorkshire, Angleterre BD16 2HZ                          |
| <b>FINLANDE</b>               | Suomen HCJB-i Finland, Box 111, SF-13101 Hämeenlinna 10, Finlande.                  |
| <b>ALLEMAGNE DE L'OUEST</b>   | Arbeitsgemeinschaft Radio HCJB, Postfach 399, Saarbruecken, Allemagne de l'Ouest.   |
| <b>HOLLANDE</b>               | WRMF Nederland, Postbus 252, Roosendaal, Hollande 3800.                             |
| <b>JAMAIQUE</b>               | P.O. Box 31, Kingston 6, Jamaïque, W.I.   |
| <b>NOUVELLE ZELANDE</b>       | P.O. Box 5950 Auckland 1 Nouvelle Zélande.  |
| <b>NORVEGE</b>                | HCJB - Stemmen fra Andesfjellene, Norske avdeling, Box 147, N-1751 Halden, Norvège. |
| <b>PARAGUAY</b>               | Casilla de Correo 2008, Asuncion, Paraguay.   |
| <b>SUEDE</b>                  | HCJB Box 110, S-54201 Mariestad, Suède.   |
| <b>SUISSE</b>                 | ARSA - HCJB, B.P. 150, CH-8031 Zürich, Suisse.                                      |
| <b>U.S.A.</b>                 | P.O. Box 3000, Opa-Locka, Florida 33055, U.S.A.                                     |
| <b>FRANCE</b>                 |   |

B.P. 61

91302 MASSY CEDEX

Maintenant que vous avez fait connaissance avec HCJB, vous désirez peut-être recevoir régulièrement des nouvelles sur le déroulement de son ministère, ou participer d'une certaine manière à son oeuvre.

Votre participation à notre travail, dans la prière et le support, serait très appréciée. Pourquoi ne pas nous écrire?

Détachez simplement ce volet, après avoir coché les cases correspondant à vos désirs et postez-le au bureau HCJB le plus proche.

Chers amis de HCJB:

- veuillez m'envoyer des informations complémentaires concernant vos activités.
- veuillez m'adresser votre magazine bi-mensuel "Wavelength".
- veuillez m'informer sur les possibilités d'engagement en Amérique du Sud et dans mon pays.
- désirant vous soutenir dans la prière, je vous demande de m'adresser votre lettre de prière régulière, etc.
- je veux organiser un groupe de prière régulier (ou prier pour HCJB dans les réunions de prières de mon Eglise).
- veuillez m'adresser régulièrement vos sujets de prière enregistrés sur cassette.
- veuillez trouver ci-joint un don de FF/FS/FB..... pour le travail de la mission/ou à l'attention de (nom du missionnaire).....
- je désire effectuer un don régulier (c'est-à-dire mensuel) par virement bancaire/CCP, par chèque ou par d'autres moyens. Veuillez m'adresser votre "Guide pour les Dons aux Missions".
- veuillez m'expliquer comment capter vos émissions HCJB sur les Ondes Courtes.
- veuillez m'envoyer le programme de vos émissions.

NOM ET ADRESSE: (en lettres capitales S.V.P.)

.....  
.....  
..... Code Postal .....  
Tel: .....